

Specificatie tehnică completată

Model: EPK-i7010/Optivista Producător: HOYA Corporation / PENTAX Medical; Țara: Japoni; PN: A010107

Lot 2. Sistem videoendoscopic pentru videogastroscopie				
Pozitia 2.1 Sistem video pentru investigarea și tratamentului căilor gastrice				
Descriere	Sistem video pentru investigarea și tratamentului căilor gastrice			
Parametrul			Specificația	Specificatia tehnica propusă de catre ofertant
Caracteristici	Intrări cameră		≥1	DA 1 intrare in camera
	Ajustare nuanță		da	DA ajustarea nuanta este prezenta pag. 21 din Instructions for use EPK-i7010. - <i>Color Adjustment</i> Controlul culoare rosie si albastra creaza nunata mai rece sau mai calada in dependenta de necesitatea medicului
	Iluminare		auto	DA iluminare este prezent I nregim automat prin activarea: Butonul <i>Exposure Control Button</i> in regim automa Butonul <i>Mode</i> se alege una din metodele conformatibile pentru diagnostic. Vezi pag. 28 din Instructions for use EPK-i7010.
	Balans de alb		auto	DA Balans de alb - Calibrare/Balansul de alb prim oara se face in regim manul pentru verificare integrități de legătură între video procesor și video endoscop. Metodade control manual este descrisă. Ref. pag. 27 din Instructions for use EPK-i7010. White Balance Button. Este o procedură obligatorie pentru utilizatori de video endoscopie flexibilă !!! Pentru Balansul de alb in regim automat se foloseste un alt instrument care menitne continu datele initiale de balansare - si anume exposure control mode to [AUTO]. pag . 27 din Instructions for use EPK-i7010.
	Acuitate		da	DA este prezenta o acuitate vizuala de ultima generatie in acest scop este prezent un spectrul de filtru in regim simplu de diagnsotic si adagator sitn prezenete setari la fie care nivel de setare a unui anumid mod (i-scan, control nuante, putere lampa. La fel este prezent si regim de reducere a artefactelor de pe imagine (NR) pag. 31 din Instructions for use EPK-i7010. - <i>Noise Reduction (NR)</i>
	Ajustarea culorilor		da	DA este prezenta aceasta functie Ref. pag. 21 din Instructions for use EPK-i7010. Color adjustment
	Zoom Electronic		da	DA Zoom Electronic pag. 2 din OPTIVISTATM EPK-i7010 Product Specifications - <i>Digital zoom: OFF, 1.2, 1.5, 2.0.</i>

Videoprocesor

	Suporta tehnologie cromoscopie digitală sau analogica in 3 nivele	da	DA Tehnologie i-Scan 1,2,3 si disponibil filter optice care tip OE, pag. 3 OPTIVISTA plus Brochure pag. 30 din Instructions for use EPK-i7010.
	Protocol de amplificarea adaugator pentru fiecare regim de cromoscopie digitala sau analogica.	da	DA este disponibil, pag. 30-38 Instructions for use EPK-i7010.
	Inclus posibilitatea de inregistrare video direct pe USB sau HDD Extern / alt sistem de inregistrare video de inalta rezolutie cu transmitere la PC, in acest caz să fie inclus PC cu parametri recomandați de producător.	da	DA Inclus posibilitatea de inregistrare video direct pe USB sau HDD Exter pag. 71, 73, 91 din Instructions for use EPK-i7010
	Inscrierea pacientilor in baza interna	da	DA Inscrierea pacientilor in baza intern pag. 75-76 Instructions for use EPK-i7010
	Programarea protocolului pentru fiecare utilizator	da	DA Programarea protocolului pentru fiecare utilizator Instructions for use EPK-i7010 pag. 77-79
	Afisarea datelor video endoscopului atasate la procesor la necesitatea utilizatorului.	da	DA odata ce se apasa tasta space bar de pe tastiera alfanumerica pe monitor apare SN si Modelul Video endoscopului folosit. Spatiul unde sint prezenteleaceasta informatie pag. 23 din Instructions for use EPK-i7010
Control	Tastatura Alfa numerica	da	DA Tastatura alfa numerica pag. 72-74 Instructions for use EPK-i7010.
	Ecran tactil cu meniu minim in limba romina/limba rusa	da	DA Ecran tactil cu meniu minim in limba rusa pag. 6 Instructions for use EPK-i7010.
	Dimensiunile pentru ecran tactil	≥ 6	Dimensiunile pentru ecran tactil 7 inch Confirmare este imaginea de mai jos. Fig. 1
Ieșiri Video semnal live/real	Digital (DVI, HD-SDI,)	≥ 1	DA Digital DVI 1 iesire , HD-SDI-2 iesiri, pag. 91 Instructions for use EPK-i7010
	Rezolutia de iesire	≥ 1080i	DA Rezolutia de iesire 1080i (1920x1080 pixel)Optivista EPK-7010 Spec Sheet
Iesire date si control	RJ45	≥1	DA RJ45 Operation manual EPK-i7010 pag. 91
	RS-232C sau anlogic	≥1	DA RS-232C Operation manual EPK-i7010 pag. 91
Compatibil cu	Video gastroscop	da	DA Video Gastroscopul Instructions for use EPK-i7010 pag. 91
	Video Colonoscop	da	DA Video Colonoscop Instructions for use EPK-i7010 pag. 91
	Video Duodenoscop	da	DA Video Duodenoscop Instructions for use EPK-i7010 pag. 91
	Video Bronhoscop	da	DA Video Bronhoscop Instructions for use EPK-i7010 pag. 91 , J10

	video endoscoape	de clasa joasa si inalta	da prezentarea listei cu care vide endoscoape este compatibil - obligatoriu	DA de clasa joasa seria 70K, 80K, 90K, K10 sint considerate seriile cele mai vechi. Seriele noi J10 seria "i" - 90i si i10 serie. Instructions for use EPK-i7010 pag. 91 Lista completa este indicata in PRODUCT OVERVIEW. Confirmarea Compatibilitati este la fel confirmata in pag. 34 din PRODUCT OVERVIEW.
	Sistema de irigare integrat a in procesor	Control	Direct de pe procesor	DA Direct de pe procesor pag. 26-27, 91 Instructions for use EPK-i7010 / Air Supply
		nivele de irigare	pompa aer/apa cu atingerea în minim 4 nivele.	DA in 5 nivele active si oprire pag. 91 din Instructions for use EPK-i7010 Air supply rate (at inlet of water bottle assembly) Level 1: 2.0 - 2.8 L/min Level 2: 2.9 - 3.4 L/min Level 3: 3.5 - 4.0 L/min Level 4: 4.1 - 4.5 L/min Level 5: 4.6 - 7.2 L/min
Sursa de lumină	Tip		integrată în procesor	DA integrat in procesor pag. 5 din Instructions for use EPK-i7010
	Tip lampă		Xenon/Led	DA Xenon de baza Instructions for use EPK-i7010 pag. 91
	Timp de viață lampă		≥500 h	DA 500 h pag. 1 din OPTIVISTATM EPK-i7010 Product Specifications
	Putere lampă		≥ 300 W	DA 300 W pag. 91 din Instructions for use EPK-i7010. si inca o confirmare pag. 1 OPTIVISTATM EPK-i7010 Product Specifications.
	Contor lampă in nivele/ intensitate		da	DA pag. 6, 26 din Instructions for use EPK-i7010 prin intermediul butonului BRIGHTNESS este posbil motivicari intensitati/nivelilor
	Mod standby		da	DA este prezent modul acesta de lucru, practic este procedura de deonectare a endoscopul fara fi scos din procesor si deconectarae surse de lumina, după care video procesorul este în Mod Standby. În acest scop se folosește butoanele Scope eject (Ref. pag. din 66 din Instructions for use EPK-i7010.) și Lamp Button (Ref. pag. 26 din Instructions for use EPK-i7010).
	Lampă de rezervă doar in cazul lampii xenon		da	DA inclus in compelctatie lampa de rezerva OL-X29, Modelul al lampei este indica la pag. 91 din Instructions for use EPK-i7010
	Lampa de rezervă integrata in video procesor,doar in cazul lampii Xenon		LED	Tip LED DA pag. 91 din Instructions for use EPK-i7010 Auxiliary lamp > 3W white LED
Periferece disponibile	Display medical		≥ 32 inch	DA Model : Radiance Ultra 32 prading PENTAX MEDICAL vezi pagina 2 din Radiance_Ultra_32_Sales_Sheet
	Rezolutia minima		≥ 1080i	DA 1080i (1920x1080) pagina 2 din Radiance_Ultra_32_Sales_Sheet
	Suport cu brat articulat pe perete sau tavan		solutia vine din partea vinzatorului dupa inspectarea spatiului beneficiarului final	DA este inclusa in oferta si va fi instalata suport cu brat articulat pe perete

Sistem de furnizare a aerului/appei		minim 4 nivele	DA in 5 nivele active si oprire pag. 91 din Instructions for use EPK-i7010 Air supply rate (at inlet of water bottle assembly) Level 1: 2.0 - 2.8 L/min Level 2: 2.9 - 3.4 L/min Level 3: 3.5 - 4.0 L/min Level 4: 4.1 - 4.5 L/min Level 5: 4.6 - 7.2 L/min
		volumul vasului pentru apă minim 200 ml	DA Volumul vasului pu apa capacitatea 200 ml Instructions for use EPK-i7010 pag. 91
Sistem de aspirație endoscopic	Tip	Separat de procesor	DA Fazzini F60/F Broshura atasata
	Volumul rezervorului	≥ 2 litri	DA 2 L Fazzini F60/F Broshura atasata
	Vid	da	DA Vid in baza vacumul care este facuta de popa cu piston Fazzini F60/F Broshura atasata
	Dirijarea nivelului de aspirare	în trepte	DA Vacuum regulation Fazzini F60/F Broshura atasata
	Puterea de aspiratie a aspiratorului	minim 60 L/min	DA 70l/min Fazzini F60/F Broshura atasata
	Control	Prin buton	DA prin butonul clasic on/off Fazzini F60/F Broshura
		Prin pedala	DA prin footswitch Fazzini F60/F Broshura
Insuflator CO2	Cu sistema de incalzire	da	DA pag. 10 din Instruction for USE CO2 Insufflator EGA-501P CO2 Heater: 20 W, internal, flow through, with dual redundant temperature sensors.
	Debitul CO2 in 3 nivele minim	Nivel de Jos ≥ 1,0 L/min	DA pag. 10 din Instruction for USE CO2 Insufflator EGA-501P, Low: 1, 4 L/min
		Nivel Mediu ≥ 2,0 L/min	DA pag. 10 din Instruction for USE CO2 Insufflator EGA-501P, Medium: 2.4 L/min
		Nivelul Maxim ≥ 3,0 L/min	DA pag. 10 din Instruction for USE CO2 Insufflator EGA-501P, High: 3.5 L/min
	Spatiul pentru butelia de apa	da	DA pag. 13 din Instruction for USE CO2 Insufflator EGA-501P, Water bottle holder
	Furtun pentru conecatare la butelia de CO2	da	DA pag. 11 din Instruction for USE CO2 Insufflator EGA-501, Order Number EGA-
	Butelie cu CO2 cu toate componnetle de comunicare la pompa CO2	da	DA va fi incluse butelie cu CO2 cu toate compoenetele de comunicare la pompa CO2
		Volumul butelie ≥ 10 L	DA va fi inclus butelie cu volumul de 10 L
	Accesori pentru conectarea la video endoscoape de unica folosita	≥ 1 set	DA va f fi inclus toate compoente pentru conecatare EGA-7012 Yoke adapter EGA-7010 Water bottle holder and warmer assembly
Pompa de irigatie	Cu sistema de incalzire	da	DA sistem de incalzire pag. 12 din Instructions for USE Irrigation Pump EGA-500P - <i>Water Bottle Holder And Warmer</i>
	Spatiul pentru butelia de apa	da	DA spatiul pu butelia de apa pag. 5,12 din Instructions for USE Irrigation Pump EGA-500P - <i>Base tray abd water bottle holder Water Bottle Holder And Warmer</i>
	Debitul de apă maxim prin canalul de video endoscopie	≥ 600 mL/min	DA 0-650ml/min (prin canalul de biopsie) pag. 9 din Instructions for USE Irrigation Pump EGA-500P

	Accesori pentru conectarea la video endoscoape de unica folosita		da	DA pag. 10 din Instructions for USE Irrigation Pump EGA-500P Order Number 100160P, 100160UP(24 hr Use) Pentax Medical DispoCap Air 100130P,100130UP (24 hr Use) Medical Irrigation Tubing For EGA-500P 100242P (Single use only) PENTAX Medical Single Use Waterjet Connector
Troleu	Polițe reglabile la înălțime		minim 4 unit	DA pag. 35 din Operating manual ITD English, <i>Reglarea pe inaltimea</i> Fig. 2 imaginea la troleu. Ultima polita este integrata in Sertare sertarea la fel se poate de deplasat pe inaltime.
	Transformator electric integrat		da	DA pag. 36, 38 Operation manual ITD English.
	Numarul de prize integrate in troleu		minim 5	DA sint mai mult de 5 prize este incluse pag. 36 Operation manual ITD English. Prizile sint incluse pe toata lungimea coloanei din parte stinga si dreapta.
	Suport pentru 2 video endoscoape		da	DA Suport pentru 2 video endoscopica vezi fig. 2 de mai jos.
			reglabil pe inaltime	DA este reglabil pe inaltime, telescopic
	Sertar pliant pentru tastiera		da	DA sertar pliant pentru tastiera pag. 41 din Operation manual ITD English <i>Keyboard extensions</i>
	Suport pentru butelie CO2		1 unit	DA Suport pentru butelie CO2 - pag. 41 din Operation manual ITD English - <i>Bottle mounting brackets</i>
			Volumul maxim admisibil 10 L	DA este de 10 L produs cu PN 400052 GBH-ITD-GREY Descriea completa [GBH-ITD-GREY] Gas Bottle Holder, for 3L, 5L, 10L.
	Miner pentru controlul in timpul deplasarii		da	DA minerul pentru controlul in timpul deplasarii pag.31 Operation manual ITD English pag. 41 Operation manual ITD English <i>4.2 Safe transportation by carrying</i>
	Roti		Pentru pozitionarea si deplsarea troleului	minim 4 buc
Frine			minim 2	DA sint roti pentru pozitionarea si deplasarea troleului pag. 35 Operation manual ITD English Fig. 2
Accesorii	Piesă bucală		minm 2 unit.	DA OF-Z5 accessories Pentax
	Tester manual		1 unit.	DA SHA-P5
	Vas de rezervă pentru aspirator		≥ 2l	DA este inclus in complectatie
			minim 1 unit	DA 1 unit este inclus
	Filtre pentru aspirator		5 unit.	DA inclus 5 este inclus
	Monitor medical		1 unit.	DA Model: Radiance Ultra 32 este inclus
	Compatibil cu video procesorul de mai sus		da	DA EG29-i10 PN: A113584

Compatibil cu tehnologia de cromoscopie digitala sau analogica in minim 3 nivele		da	DA este compatibil și menține tehnologia de i-scan (i-scan 1, i-scan 2, i-scan 3) și regimurile de filtre optice OE prezenta pe procesor. Video Gastrosocpul propus EG29-i10 fin compatibil cu procesorul EPK-i7010 mentine toate tehnologiile prezente pe acest procesor. Mai mult ca atat compania PENTAX medical este unicul producator care are posibilitatea de conectata si serile de endscope dindule posibilitate a lucra in regim I-scan si OE. DIN MOTIV că toată paretea de control al iscanului se face pe procesor. Video endoscopul este folosit doar pentru transmiterea materialului brut. Digitalizarea. Filtarea mentirea tehnologiilor de i-Scan find digital este făcută de procesor. La fel atasam brosură Ref. i10 series și de pe web sitiul oficial informația în format PDF (<i>Doc Gastroenterology_pentaxMedical.pdf</i>)
Tip		Rezolutie inalta HD	DA de rezolutie inalta HD cu HD+ (High Definition) new Brosura PENTAX Medical - i10 endoscope series
Tubul de inserție	Lungime totală	≥ 1300 mm	1366 mm pag. 1 din Gastroenterology_pentaxMedical.pdf
	Lungime de lucru	≥ 1000 mm	1050 mm pag. 6 din new Brosura PENTAX Medical - i10 endoscope series
	Diametrul exterior	≤ 10 mm	9,8 mm pag. 2 din new Brosura PENTAX Medical - i10 endoscope series
	Marcaj de lungime	da	DA
Canal de lucru	Numărul de canale	≥1	DA numărul de canale 1 pag. 5 din Instructions for use (Repocessing) PENTAX Video Upper G.I. Scopes EG-2990i, EG-2790i EG-1690K, EG-2490K EG-2790K, EG-2990K EG-3490K, EG-3890TK EG27-i10, EG29-i10
	Diametrul	nu mai mic de 2,8mm	DA 3,2 mm pag. 6 din new Brosura PENTAX Medical - i10 endoscope series
Canal adaugator pentru jetul de apa		da	DA este prezent canalul adaugaotr penru jetul de apa pag. 6 new Brosura PENTAX Medical - i10 endoscope series - <i>WaterJet</i> Water Jet system – 2021 Product Overview brochure pag 8-9
Optica	Unghiul câmpului vizual	≥ 140 grade	DA 140 grade pag. 6 din new Brosura PENTAX Medical - i10 endoscope series
	Înclinația câmpului vizual	0 grade	DA 0 grade nu este prezenta tehnologia de RetroView
	Adâncimea câmpului vizual in regim normal	2-100 mm	DA 2-100 mm pag. 6 din new Brosura PENTAX Medical - i10 endoscope series
Tipul și unghiurile de deflecție	Sus/jos	≥210/90 grade	DA 210/120 grade pag. 6 din new Brosura PENTAX Medical - i10 endoscope series
	Stînga/dreapta	≥100/100 grade	DA 120/120 grade pag. 6 din new Brosura PENTAX Medical - i10 endoscope series

Videogastroskop

Spălarea obiectivului		da	DA este prezent care se face continuu odata cu conectare la butelia si sistemul de irigare Air/Apa pag. 11 din Instructions for use (Repocessing) PENTAX Video Upper G.I. Scopes EG-2990i, EG-2790i EG-1690K, EG-2490K EG-2790K, EG-2990K EG-3490K, EG-3890TK EG27-i10, EG29-i10
Metode de sterilizare		Chimic	Da Chimical pag. 124 din Instructions for use (Repocessing) PENTAX Video Upper G.I. Scopes EG-2990i, EG-2790i EG-1690K, EG-2490K EG-2790K, EG-2990K EG-3490K, EG-3890TK EG27-i10, EG29-i10
		Etilen oxid opțional	Da Etilen oxid pag. 124 Instructions for use (Repocessing) PENTAX Video Upper G.I. Scopes EG-2990i, EG-2790i EG-1690K, EG-2490K EG-2790K, EG-2990K EG-3490K, EG-3890TK EG27-i10, EG29-i10
		Posibilitatea de a se efectua multiple proceduri de sterilizare	Da permite efectuarea multiplelor proceduri de sterilizare pag. 120 Instructions for use (Repocessing) PENTAX Video Upper G.I. Scopes EG-2990i, EG-2790i EG-1690K, EG-2490K EG-2790K, EG-2990K EG-3490K, EG-3890TK EG27-i10, EG29-i10
		Compatibil cu masina audmate de dezinfectare	Da sint comaptibile cu masinile automate de dezinfectare, dar sa se discute cu producatorul inainte de conectare . Pag. 123 Instructions for use (Repocessing) PENTAX Video Upper G.I. Scopes EG-2990i, EG-2790i EG-1690K, EG-2490K EG-2790K, EG-2990K EG-3490K, EG-3890TK EG27-i10, EG29-i10
Programarea butoanelor		da	da pag. 2 din Instructions for use (Repocessing) PENTAX Video Upper G.I. Scopes EG-2990i, EG-2790i EG-1690K, EG-2490K EG-2790K, EG-2990K EG-3490K, EG-3890TK EG27-i10, EG29-i10 Programarea butoanelor are loc pe video procesor
Accesori	Pensa pu biopsie de mutipla folosinta compatibil cu canalul de de lucru a videogastroskopului cu lungimea maxima de 1600 mm	minim 2 unitati	da 2 unitati PN KH2415S – Single and Reusable Accessory Pentax Medical

Prezent certificatul CE sau declaratie de conformitate	da	DA
Garantia	minim 24 luni	DA 24 luni

Model: EW 1; Poduător: Steelco SPA; Țara: Italia

2.2 Dispozitiv pentru reprocesarea automata a sistemelor de endoscopie cu un singur loc			
Descriere	Concepute pentru a dezinfecta sau steriliza folosind un sistem automat de umezire si curatare a canalelor endoscopului.		
Parametru	Specificația	Specificatia tehnica propusă de catre ofertant	
Configuratie	Integrat pe suport pe roti dotat cu frine.	DA integrat pe suport pe roti dotat cu frine pagina 4 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13 - Stand on wheels (only for single door machine)	
	Spatiul de dedicat detergentilor	DA cu spatiu deticat detergentilor pagina 3 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13 - The endoscope washer EW 1 allows the storage of chemical tanks inside its frame	
	minim 1 loc pentru video endoscop	DA 1 loc pentru video endoscop pagina 1 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13 - EW 1 is an automatic device for the reprocessing of one (1) flexible endoscope or up to two (2) videobroncho/ cystoscopes or up to four (4) single-channel fiber broncho/ cystoscopes of the major brands	
Control	Prezenta butoanelor	da	DA de tip soft touch, find impermeabile la lichide, asigurînd o siguranta maxima pentru utilizator. pagina 3 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13
Display	tip color	da	DA color pagina 3 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13
	diagonala	≥ 3,5 inch	DA 3,5 inch pagina 3 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13
Ciclu	Numarul de cicluri	≥ 1	DA numarul de cicluri 2 pagina 37 din Manualul de Utilizare 10/ 05/2022 _REV.1.27_COD 671173_A4 - Conform manualului P1 ciclu STANDARD PAA si P2 ciclu AUTO DEZINFECTARE 80
	Timp de procesare, pentru un ciclu complet	Maxim 40 minut	DA Maxim 17 min pag. 49 Manualul de Utilizare 10/ 05/2022 _REV.1.27_COD 671173_A4
	Prezenta ciclului de autodizinfectare	da	DA pagina 37 din Manualul de Utilizare 10/ 05/2022 _REV.1.27_COD 671173_A4 - AUTO -DEZINFECTARE 80
	Sistem de bracadare sau prin taguri RF endoscop cu inscrierea modelului si serie numerece a endoscopului	da	DA Barcodare pagina 4 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13
	Sistem de siguranta prin barcodare sau prin taguri RF a fiecarui utilizator pentru controlul personalului care va utiliza sistemul de sterilizare	da	DA Barcodare pagina 4 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13

Monitoring si control

Prezentare pe ecran a informatie referitor la endoscop, program, etapa a ciclului, timpul ramas pina la finisarea ciclului, temperatura.		da	DA pagina 34,35, 38 din Manualul de Utilizare 10/ 05/2022 _REV.1.27_COD 671173_A4
Prezentarea alarmelor vizuale si auditive		da	DA pagina 38, 40, 59 din Manualul de Utilizare 10/ 05/2022 _REV.1.27_COD 671173_A4.
Senzor de control pentru nivelul de apa		da	DA pagina 3 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13
Termo-printer integrat pentru prezentarea timpului ciclului complet sterilizat cu indicare modelului si serie numerece a endoscopului		da	DA pagina 4 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13 - <i>Built-in printer</i>
Port USB pentru transferul datelor referitoare la istoricul ciclurilor.		da	DA pagina 3 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13
RJ-45 / LAN conectare pentru transmiterea datelor (ciclu, endoscop, eror, utilizator etc) pe un server local cu soft specializat pentru citire.		optional	DA pagina 3 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13
Numaru de programe		minim 2 programe predifinite de producator	DA , 3 programe predifinite pagina 1 din EW 1 Compact Automated endoscope reprocessor (AER) REV.04 - <i>3 pre programmed</i>
		minim 2 programe care pot fi programate de utilizator la necesitate	DA 4 programe care pot fi programate de utilizator la necesitate, pagina 1 din EW 1 Compact Automated endoscope reprocessor (AER) REV.04 - <i>4 user defined programare se face impreuna cu inginerul autorizat de producator pentru a include etapele principale de dedzinfectare.</i>
Fazele minime ale ciclului	Test de scurgere sau ermetic	da	DA pagina 49 din Manualul de Utilizare 10/ 05/2022 _REV.1.27_COD 671173_A4 - <i>pe Cek - testare pentru scurgeri h: 10:14</i>
	Prespalare	da	DA pagina 49 din Manualul de Utilizare 10/ 05/2022 _REV.1.27_COD 671173_A4 - <i>pe Cek - prespalare h: 10:15</i>
	Spalare cu detergent	da	DA pagina 50 din User Manual 10/ 05/2022 _REV.1.27_COD.671064_A4 - <i>pe Cek - Treatment h: 10:21</i>
	Clatire	da	DA pagina 50 din Manualul de Utilizare 10/ 05/2022 _REV.1.27_COD 671173_A4 - <i>pe Clatire 1 test h: 10:23</i>
	Dezinfectie la temperatura joasa (minim 35 °)	da	DA pagina 50 din Manualul de Utilizare 10/ 05/2022 _REV.1.27_COD 671173_A4 - <i>pe tot parcursul tratare - Temperatura T1 si T2 aproximativ 37° iar pe parcursul tot ciclului se mentine T1 si T2 mai sus de 35 °</i>
	Clatire	da	DA pagina 40 din Manualul de Utilizare 10/ 05/2022 _REV.1.27_COD 671173_A4 - <i>pe clatire 4 h: 10:30</i>
Test ermetic sau de scurgere pe toata durata ciclului cu monitorizare continua a presiuni iar in caz de scurgere oprirea automat indiferent de etapa ciclului.		da	DA pagina 3 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13 - <i>Leakage test</i>
Blocarea Usei in timpul ciclului pentru siguranta procesului si a prevenirii deschiderii neautorizate		da	DA pagina 2 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13 - <i>Loading/unloading doors</i>

		Sistem automat de dozare cu pompa separata pentru preparatele folosite in spalarea si dezinfectare endoscoapelor	da	DA pagina 3 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13 - <i>Chemical dosing system</i>
		Sistem automat de transmitere a informatie in caz ca solutia folosita pentru dezinfectie s-a finisat.	da	DA pagina 3 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13 - <i>Channels tratment and monitoring</i>
		Sistem intern de filtre in minim 2 nivele	1 nivel filtru de apa maxim de 0,45 µm	DA pagina 2 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13 - <i>Water connections and filtration</i>
			2 nivel filtru de apa maxim de 0,1 µm	DA pagina 2 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13 - <i>Water connections and filtration</i>
		Filtru intern pentru aer minim 1	minim de 0,2 µm	DA pagina 2 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13 - <i>Channels purging/drying system</i>
Tipuri agenti folositi in desivectare			Recomandati de producatori (prezentarea certificatelor microbiologice de la producatorul utilajului pentru agenti propusi)	DA pagina 9 din Manualul de Utilizare 10/05/2022 _REV.1.27_COD 671173_A4 Rezultatele si institutia carea a facut testele microbiologice pot fi vazute la pagina 7 din Technical Data Sheet SteelcoXide
Compatibilitatea cu endoscoape	Multipla	Obligatoriu prezenta conectorilor pentru video endoscoape Olympus prezente in dotare - minim 1 set	DA va fi incluse conectori pentru Olympus	
		Obligatoriu cu conectorii pentru video gastroscopul propus in lotul precedent	DA va fi incluse conectori pentru lotul precedent Pentax Medical	
Volum maxim de apă incarcat pentru etapa a unui ciclului			< 10 litri	DA 6 litri pagina 2 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13
Accesori prezente la livrare	Termo printer	1 buc	DA Termo printer inclus - 1 buc	
	Hirtie pentru termo printer	≥ 10 buc	DA Hirtie pentru termo printer inclus 10 buc	
	Cititor de barcoduri	1 buc	DA Cititor de bacode inclus 1 buc	
	Barcoduri care pot fi programate pe dispozitivul de reprocesare	minim 1 set (minim 10 endoscoape si 5 utilizatori) (poate fi prin barcoduri sau prin TAG-uri RF)	DA barcodurile vor fi incluse -1 set (minim 10 endoscoape si 5 utilizatori)	
	Sistem de prefiltrare a apei seprata de dispozitivul de reprocesare	da recomandat de producator	DA sistemul de prefiltrare a apei separat inclus	
	Sistem de durizare a apei separta de dispozitivul de reprocesare in caz ca sistemul are nevoie de apa dedurizta	da	DA Sistem de durizare a apei separta inclus	
	Set de conectori necesare pentru conectarea Video gastroscopul ofertant	1 set	DA inclus 1 Set de conectori necesare pentru conectarea Video gastroscopul ofertant	

	Set de conectoare necesare pentru conectarea Video endoscopelor prezente in dotare, producator OLYMPUS	1 set	DA inclus 1 Set de conectoare necesare pentru conectarea Video endoscopelor prezente in dotare, producator OLYMPUS
	Set de solutie pentru dezinfectare pentru	minim 100 ciluri de dezinfectare	DA inclus set de soluti pentru minim 100 de cicluri de dezinfectare
Constructia	Otel inoxidabil tip medical	minim standard AISI 316L sau alt material calitativ compatibil conform standardului ISO 15883-5	DA AISI 316L otel inoxidabil interiorul camerei exteriorul AISI 304 pag. 2 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13 Prezent si certificatul ISO 15883-4 din pag. 1 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13
Alimentare electrica		220/230V , 50/60 Hz	DA 230 V 50 Hz pag. 4 din EW 1 Automated endoscope reprocessor (AER) REV.13

Model: EPW 100 S; Poduător: Steelco SPA; Țara: Italia

2.3 Dispozitiv pentru spalarea semi-automat a sistemelor de video endoscopie vlexibila				
Descriere		Utilizata pentru sustinerea curatirei manuale a video endoscoapelor flexibile		
Parametru			Specificația	Specificatia tehnica propusă de catre ofertant
Conexiuni Inviduale pentru curatarea separata a fiecarui canal a endoscopului			da	DA
Control	Display	Tip TFT grafic color	da	DA TFT grafic color pagina 3 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes
		Diagonala	≥ 4 inch	DA 4.3 inch pagina 3 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes
	Butoane		da tip " soft touch" - cu membran de protectie nu vor fi acceptate.	DA soft touch pagina 3 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes
	Registru intern pentru fiecare endoscop supus procesul de spalare		da	DA prezent registru intern pu fiecare endoscop supus procesului de spalare pagina 1 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes - <i>Barcode operator and endoscope ID recognition</i>
	Cititor de barcod sau alta metoda de citire fiecarui endoscop care va trece prin procesul de spalare.		da	DA prezent Cititor de barcod sau alta metoda de citire fiecarui endoscop care va trece prin procesul de spalare. pagina 3 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes - <i>Barcode reader</i>

Monitorizarea procesului	Printarea rezultatului final dupa finisarea ciclului de spalare	da	DA prezent Printarea rezultatului final dupa finisarea ciclului de spalare pagina 3 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes - <i>Integrated thermal printer</i>
	Indicarea ficarui pas de ciclu de spalare pe ecran	da	DA prezent Indicarea ficarui pas de ciclu de spalare pe ecran pagina 2 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes - <i>Operation</i>
	Prezenta semnalului audio	da	DA prezent semnalului audio pagina 19 din User Manual EPW 100S (Rev.0.13)
	Prezenta regimului testare ermetica automat pentru endoscop	da	DA prezent regimului testare ermetica automat pentru endoscop pagina 2 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes - <i>Activation of leak test (leak test is active during all phases of the cycle until its completion)</i>
	Test de scurger care va fi activ pe tot parcursul procesului	da	DA prezent Test de scurger care va fi activ pe tot parcursul procesului pagina 2 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes - <i>Activation of leak test (leak test is active during all phases of the cycle until its completion)</i>
	Informarea Operatorului necesitate de umplere a chivetei unde este pus endoscopul	da	DA prezent Informarea Operatorului necesitate de umplere a chivetei unde este pus endoscopul pagina 2 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes - <i>Manual filling of the sink until it reaches the preset level (the level must be clearly identifiable by the operator).</i>
	Activarea dozarii de dergent	da	DA prezent Activarea dozarii de dergent pagina 2 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes - <i>Activation of the automatic detergent dosing (concentrated with single shot delivery).</i>
	Informarea operatorului privin curatarea ficarui canal cu perie	da	DA prezent Informarea operatorului privin curatarea ficarui canal cu perie pagina 2 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes - <i>The machine will switch to a stand-by mode to allow the operator to manually carry out the endoscope channels brushing.</i>
	Pornire autoamta a spalari endoscopului cu solutie de curatare	da	DA prezent Pornire autoamta a spalari endoscopului cu solutie de curatare pagina 2 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes - <i>Automatic start of the instrument flushing with the cleaning solution</i>

Etapele minime pentru un ciclu de sterilarea	Informarea Operatorului privind golirea chiuvetei de apa si dupa umplerea cu apa curata	da	DA prezent Informarea Operatorului privind golirea chiuvetei de apa si dupa umplerea cu apa curata pagina 2 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes - <i>Manual emptying of the sink. Manual filling of the sink with clean water until it reaches the pre-set level.</i>
	Pornire automata a procesului de clatire cu apa curata	da	DA prezent Pornire automata a procesului de clatire cu apa curata pagina 2 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes - <i>Automatic start of the rinsing phase.</i>
	Informarea Operatorului privind golirea chiuvetei de apa	da	DA prezent Informarea Operatorului privind golirea chiuvetei de apa pagina 2 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes - <i>Manual emptying of the sink.</i>
	Pornirea automata a procesului de evacuare forta a rezdurilor de detergent incaz ca sint prezente in canale endoscopului	da	DA prezent Pornirea automata a procesului de evacuare forta a rezdurilor de detergent incaz ca sint prezente in canale endoscopului pagina 2 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes - <i>Automatic start of the purging of the endoscope channels to remove any residual of the cleaning solution.</i>
	Informarea operatorului privind finisarea procesului de spalare cu printarea timpului folosit pentru endoscop cu informatie model, serie numerica, data si ora.	da	DA prezent Informarea operatorului privind finisarea procesului de spalare cu printarea timpului folosit pentru endoscop cu informatie model, serie numerica, data si ora. pagina 2 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes - <i>End of the prewashing cycle and consequent interruption of the leak test by approval of the operator (via barcode/RFID reading or manual input).</i> pag. 30 din User manual EPWW 100 S 27/07/2022_REV_0.13_COD.674031_A4
Prezenta ciclului de autodezinfectare a dispozitivului (daca este cazul)		da	DA este prezent ciclu de autodezinfectare a dispozitivului pag . 2 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes - <i>Activate the self-disinfection of the device.</i>
Compatibilitatea	Video endoscoapele producator Olympus	da	DA prezent copatibilitatea cu video endoscoapele producatorului Olympus vezi fig. 3
	Video gastroscopul ofertat si altele	da	DA prezent copatibilitatea cu video gastroscopului ofertat si altele vezi fig. 3
Prezenta popei de dozaj a detergentului		da	DA prezent pompa de dozaj a detergentului pag. 3 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes - <i>Chemical dosing</i>

Prezenta popei de control a presiunii cu valva de siguranță pentru suprapresiune		da	DA prezenta prezenta popei de control a presiunii cu valva de siguranță pentru suprapresiune pag. 2 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes - <i>Leak test</i> > Membrane pump with double pressure check device and mechanical safety valve against overpressure (over 400 mbar).
Filtru intern pentru Aer folosit la testare ermeticității endoscopului		da	DA prezenta Filtru intern pentru Aer folosit la testare ermeticității endoscopului pag. 2 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes - <i>Leak test</i> > Leak test air is 0,2 micron filtered.
Pompa de recirculare a apei pentru spălarea canalelor		da	DA prezenta Pompa de recirculare a apei pentru spălarea canalelor pag. 2 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes - <i>Flushing system</i> > Water recirculation pump for powerful channel flushing.
Accesorii și consumabile	Hirtie pentru termoprinter	minim 10 buc	DA Hirtie pu termoprinter 10 buc inclus
	Detergent	minim 100 de reprocesări	DA detergent minim pentru 100 de reprocesari inclus
	Furtune cu sistemul de conectare la endoscoape	1 set pentru fiecare producător	DA Furtune cu sistemul de conectare la endoscoape inclus 1 set pentru fiecare producător.
Alimentare		220/230 V și 50/60 Hz	DA 230 V și 50 Hz pag. 4 din EPW 100 S Semi-automatic device to support the manual cleaning phase of flexible endoscopes

Model: ED 150/1; Poduător: Steelco SPA; Țara: Italia

Poziti 2.4 Dispozitiv pentru uscarea vertical și menținerea endoscopului în stare sterilă			
Descriere	Conceput pentru uscarea după procesul de sterilizare sau dezinfectare cu posibilitate de menținere a stării sterile.		
Parametru		Specificația	Specificatia tehnica propusă de către ofertant
Configurație		Static pe podea	DA
Locuri pentru video endoscop	Numarul de locuri	≥ 6 locuri	DA 9 locuri pagina 1 din ED 150 Drying and storage cabinet for flexible endoscopes - <i>Single device – 9 endoscopes capacity</i>
	Conectori	Obligativ minim 3 conectoare pentru producătorul Olympus	DA 3 locuri vor fi dotate cu conectarea pentru Olympus vezi mai jos fig 4. confirmarea că sunt conectoare
		Obligativ minim 3 pentru videoendoscopul oferit	DA 6 vor fi totodate conform necesităților, vezi mai jos fig. 4 confirmarea că sunt conectoare
	Cu încărcare verticală	da	DA cu încărcare verticală pagina 1 din ED 150 Drying and storage cabinet for flexible endoscopes - <i>perator is facilitated by the system of vertical sliding drawers</i>

	Dotat cu sertar tip culisant vertical pentru extractia comoda a video endoscopului sau alta metoda care (fara sertarea glisante) care permite extragerea video endoscopului necesar, fara a fi nevoie extragerea a altor endoscoape din fata sau prin partile laterale.	da	DA Dotat cu sertar tip culisant vertical pentru extractia comoda a video endoscopului pagina 1 din ED 150 Drying and storage cabinet for flexible endoscopes - <i>perator is facilitated by the system of vertical sliding drawers</i> si pagina 2 imagine cum este extras sertarul culisant.
Timpul de pastrare minim in stare sterila si gata de utilizare		≥ 20 zile	30 zile = 720 ore pagina 1 din ED 150 Drying and storage cabinet for flexible endoscopes - <i>The aseptic storage time is independently certified up to 720 hours.</i>
Usa	Numarul de usi	minim 1	DA 1 usa pag. 1 din ED 150 Drying and storage cabinet for flexible endoscopes ED150/1 <i>Single door model</i>
	Rama din otel inoxidabil	da	DA rama din otel inoxidabil standartul AISI 304 pagina 2 din ED 150 Drying and storage cabinet for flexible endoscopes
	Partea interna a ramei din sticla rezistenta	da	DA partea interna a ramei din sticla rezistenta AISI 304 pagina 2 din ED 150 Drying and storage cabinet for flexible endoscopes
	Prezenta lacata	da	DA prezenta lacata pagina 14 din User Manual ENDOSCOPES DRYING CABINET ED 150/1 ED 150/2 ED 150/3 - <i>Stand by condition, one door model> In condition of stand-by it is possible open and close the door manually in every moment. The machine is equipped with key that allows to lock the door.</i>
Filtru de aer intern		Minim standart HEPA H13 sau HEPA H14	DA filtru de aer intern pagina 2 din ED 150 Drying and storage cabinet for flexible endoscopes - <i>Endoscope channels purging with pressurized HEPA H14 filtered air.</i>
Display		minim tip LED/oLED/LCD	DA Display LED pag. 3 din ED 150 Drying and storage cabinet for flexible endoscopes
Control	Prin intermediul butoanelor cu protectie la lichide	da	DA control prin intermediul butoanelor cu protectie la lichidare butoanele sint acoperite cu membrana de protectie la lichide pag. 20 din User Manual ENDOSCOPES DRYING CABINET ED 150/1 ED 150/2 ED 150/3, 3/03/2022_REV.0.12_COD.ED150005_A4
Compresor de aer integrat		da	DA este prezent compresor intern - pag. 3 din ED 150 Drying and storage cabinet for flexible endoscopes - <i>Endoscope channels are purged through filtered compressed air (built-in air compressor).</i>
Alimentare electrica		220/230V , 50/60 Hz	DA 230V/ 50Hz pagina 3 din ED 150 Drying and storage cabinet for flexible endoscopes - <i>Electrical requirements</i>



Fig. 1

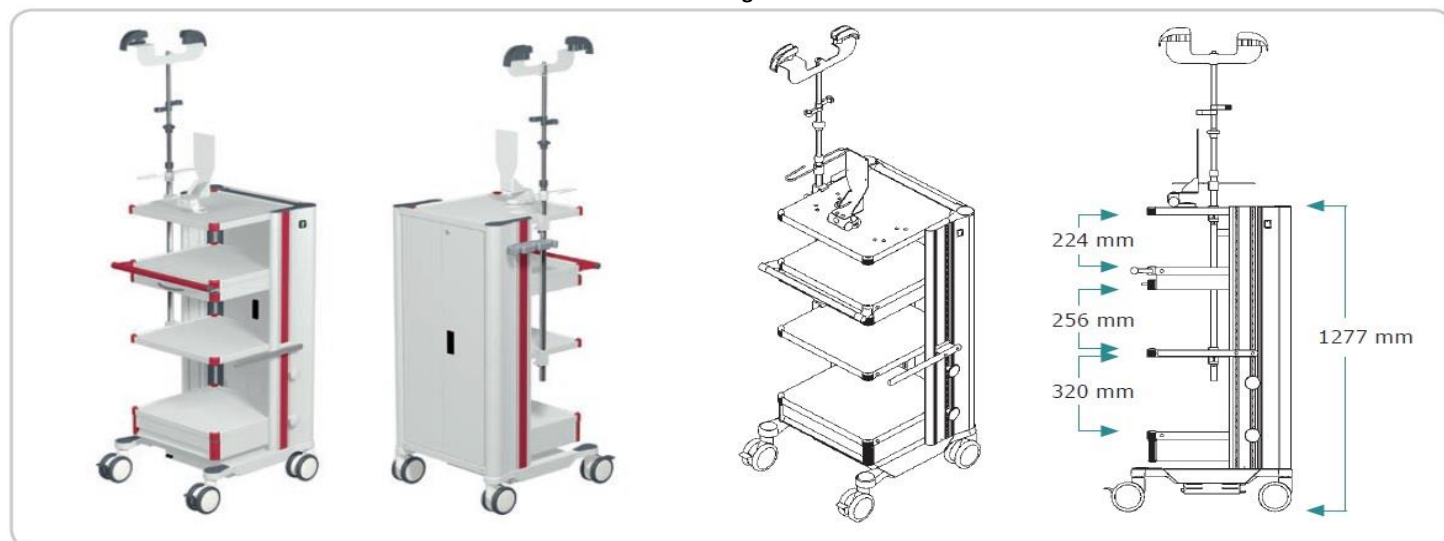


Fig. 2

ENDOSCOPY CONNECTORS

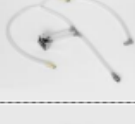
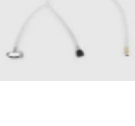
Universal connectors set - EPW 100

Code	Description	
99911998	Instruments connection hoses for Olympus/Storz gastroscopes - connectors not included	
99911999	Instruments connection hoses for Fujinon/Pentax gastroscopes - connectors not included	
99912000	Instruments connection hoses for bronchoscopes - connectors not included	

Fig. 3

99912146		Coloured stickers kit for Ares devices - 8 rolls	
----------	--	--	--

Universal connectors set - ED 100 - 200 - 150 - 250

Code	Description	List price
99911466	 Instruments connection kit for Olympus instruments	
9991658	 Bronchoscope connectors kit for Olympus broncho type 1	
99913275	 Bronchoscope connectors kit for Olympus broncho type 2	
99912373	Bronchoscope connectors kit for LF-TP/DP/GP Olympus instruments	
99912374	Fiber-bronchoscope connectors without bioptic channel for Olympus	
99912490	 Cystoscope connectors kit for Olympus instruments	
99911467	 Instruments connection kit for 200-600 Fujinon instruments	
99912655	 Instruments connection kit for 700 Fujinon and Sonoscope 500-550	
99912632	 Bronchoscope connectors kit for bronco Fuji instruments	

99912633	 Fiber-bronchoscope connectors for Fuji	
99912151	Bronchoscope connectors kit for bronco Pentax	
99913173	 Fiber-bronchoscope connectors for Pentax	
99912592	Bronchoscope connectors kit for bronco Pentax serie 70K – 75K	
99911468	 Instruments connection kit for 30-40-70-80-90 series Pentax instr.	
99912236	Instruments connection kit for Storz instruments	
99912202	Bronchoscope connectors kit for bronco Storz instruments	
99912914	 Bronchoscope connectors kit for bronco Storz instruments	
99912180	 Adapter to reprocess cabinets connectors in EW	
99913151	 Bronchoscope connectors kit for bronco Storz instruments	

Fig. 4